



САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ

МЫ ИЗУЧАЕМ РУССКИЙ

С ПЕРЕВОДОМ НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК
ЭЛЕМЕНТАРНЫЙ УРОВЕНЬ (A1)

Я УЧУ РУССКИЙ

ГОТОВИМСЯ
К ТРКИ (A1)

A1

УЧЕБНИК

Содержание Contents

Предисловие Preface	9
---------------------------	---

Блок 1

Урок Lesson 1	11
Гласные звуки А, О, У, Э, И. Согласные звуки М, Н, П, Б, Т, Д, В, Ф. Слоги. Ритмика двусложного слова. Произнесение звука О в ударном и безударном слогах. ИК-1, ИК-3. <i>Это мама. Это мама и папа. – Это мама? – Да, это она. Личные местоимения он, она, они.</i>	
Vowel sounds A, O, U, E, I. Consonant sounds M, N, P, B, T, D, V, F. Syllables. The rhythm of a two-syllable word. Pronunciation of the sound O in stressed and unstressed syllables. The intonational construction #1 (ИК-1), #3 (ИК-3). <i>Это мама. Это мама и папа. – Это мама? – Да, это она. Personal pronouns он, она, они.</i>	
Урок Lesson 2	15
Согласные звуки К, Г, Л, Р, С, З. <i>Это сок, и это сок. Это сок, а это вода. Тут дом, а там парк. – Это сок или вода? – Это сок.</i>	
Consonant sounds K, G, L, R, S, Z. <i>Это сок, и это сок. Это сок, а это вода. Тут дом, а там парк. – Это сок или вода? – Это сок.</i>	
Урок Lesson 3	19
Гласный звук Ы. Согласные звуки Ш, Ж, Х. Сочетания жи, ши. ИК-2. – <i>Кто это? – Это Иван. – Что это? – Это вода.</i>	
Vowel sound Ы. Consonant sounds Ш, Ж, Х. Жи, ши combinations. The intonational construction #2 (ИК-2). <i>Кто это? – Это Иван. Что это? – Это вода.</i>	
Урок Lesson 4	22
Буква Ъ. Согласный звук Й. Гласные буквы Е, Ё, Ю, Я. Произнесение буквы Е в ударном и безударном слогах. – <i>Это музей? – Нет, это не музей.</i> Род имён существительных. Слова приветствия и прощания.	
Letter Ъ. Consonant sound Й. Vowels E, Ё, Ю, Я. Pronunciation of the sound Ё in stressed and unstressed syllables. – <i>Это музей? – Нет, это не музей.</i> The Gender of Nouns. Greetings and goodbyes in Russian.	
Урок Lesson 5	27
Оглушение звонких согласных. Согласные Ч и Щ. Сочетания ча, ща в безударной позиции. – <i>Где аптека? – Вот она, справа. Личные местоимения я, ты, он, она, оно, мы, вы, они. – Как дела? – Спасибо, хорошо.</i>	
Devoicing of the voiced consonants before the voiceless consonants. Consonants Ч and Щ. Ча, ща combinations in unstressed syllables. – <i>Где аптека? – Вот она, справа. Personal Pronouns я, ты, он, она, оно, мы, вы, они. – Как дела? – Спасибо, хорошо.</i>	
Урок Lesson 6	32
Согласный звук Ц. Сочетания це, же в безударной позиции. Озвончение глухих согласных перед звонкими согласными. Притяжательные местоимения в единственном числе. ЧЕЙ, ЧЬЯ, ЧЬЁ.	
Consonant sound Ц. Це, же combinations in unstressed syllables. Vocalization of the voiceless consonants before the voiced consonants. Singular Possessive Pronouns. ЧЕЙ, ЧЬЯ, ЧЬЁ.	

Урок Lesson 7	37
Твёрдые и мягкие согласные М–М', Н–Н', Л–Л', Р–Р', П–П', Б–Б', Т–Т', Д–Д'. – <i>Как тебя зовут?</i> – <i>Меня зовут ...</i> . Русские имена. Множественное число имён существительных. Hard and soft consonants М–М', Н–Н', Л–Л', Р–Р', П–П', Б–Б', Т–Т', Д–Д'. – <i>Как тебя зовут?</i> – <i>Меня зовут ...</i> . Russian names. Plural Nouns.	
Урок Lesson 8	42
Твёрдые и мягкие согласные В–В', Ф–Ф', С–С', З–З', Ш–Щ. Множественное число имён существительных (исключения) и притяжательных местоимений. – <i>Чьи это книги?</i> – <i>Мои</i> . Hard and soft consonants В–В', Ф–Ф', С–С', З–З', Ш–Щ. Plural Nouns (exceptions) and Plural Possessive Pronouns. – <i>Чьи это книги?</i> – <i>Мои</i> .	
Урок Lesson 9	46
Конструкция <i>У меня есть ...</i> . Глаголы 1-й группы. Настоящее время. The construction <i>У меня есть ...</i> . First conjugation verbs. The Present tense.	
Урок Lesson 10	51
Винительный падеж неодушевлённых имён существительных в значении прямого объекта. Переходные глаголы 1-й группы. <i>Я играю в футбол</i> . Inanimate Nouns in the Accusative case denoting a direct object. First conjugation Transitive Verbs. <i>Я играю в футбол</i> .	
Урок Lesson 11	55
Сложное предложение с придаточным изъяснительным. Винительный падеж одушевлённых имён существительных и личных местоимений. Наречия образа действия. Complex sentence with complement clause. Animate nouns and Personal Pronouns in the Accusative case. Adverbs of Manner.	
Урок Lesson 12	59
Глаголы 2-й группы. Разница между конструкциями <i>говорить, понимать, читать, писать по-русски</i> и <i>знать, изучать русский язык</i> . Сложноподчинённое предложение с союзом <i>потому что</i> . Сравнительная конструкция <i>лучше, чем</i> . Second conjugation verbs. The difference between the constructions <i>говорить, понимать, читать, писать по-русски</i> and <i>знать, изучать русский язык</i> . Complex Sentence containing the Conjunction <i>потому что</i> . The comparative construction <i>лучше, чем</i> .	
Урок Lesson 13	63
Повторение уроков 1–12. Lessons 1–12 review.	

Блок 2

Урок Lesson 14	67
Прошедшее время глагола. Предложения с союзом <i>потому</i> . Наречия времени <i>вчера, позавчера, раньше</i> . Глаголы <i>сидеть, есть, пить</i> . The Past Tense of the Verb. Sentences with the Conjunction <i>потому</i> . Adverbs of time <i>вчера, позавчера, раньше</i> . The verbs <i>сидеть, есть, пить</i> .	
Урок Lesson 15	71
Наречия времени <i>утром, днём, вечером, сначала, потом</i> . Глагол <i>быть</i> в прошедшем времени. Предложный падеж имён существительных для выражения места (ГДЕ?).	

Adverbs of time *утром, днём, вечером, сначала, потом*. The Past Tense of the verb *быть*. Nouns in the Prepositional case denoting the location (ГДЕ?)

Урок Lesson 16	75
Количественные числительные (0–20). Указательные местоимения <i>этот, эта, это, эти</i> . Глаголы <i>жить, находиться, заниматься, учиться</i> .	
Cardinal Numbers (0–20). The Demonstrative Pronouns <i>этот, эта, это, эти</i> . The verbs <i>жить, находиться, заниматься, учиться</i> .	
Урок Lesson 17	80
Дни недели. <i>Какой сегодня день? Когда? В какой день?</i> Понятие о видах глаголов. Использование видов глаголов в прошедшем времени.	
Days of the week. <i>Какой сегодня день? Когда? В какой день?</i> The General concept of Verb Aspects. Verb Aspects in the Past Tense.	
Урок Lesson 18	85
Предложный падеж имён существительных для выражения места (ГДЕ?) (повторение и исключения); для выражения объекта мысли, речи (О КОМ? О ЧЁМ?); личных местоимений.	
Nouns in the Prepositional Case denoting location (ГДЕ?) (review and exceptions); the Object of Thought or Speech (О КОМ? О ЧЁМ?); Personal Pronouns.	
Урок Lesson 19	89
Использование глаголов обучения <i>изучать, учить, учиться, заниматься</i> . Глаголы <i>любить, готовить, спать, хотеть, мочь</i> . Конструкции с глаголами <i>любить, хотеть, мочь</i> .	
Studying Verbs: <i>изучать, учить, учиться, заниматься</i> . The verbs <i>любить, готовить, спать, хотеть, мочь</i> . The constructions with the verbs <i>любить, хотеть, мочь</i> .	
Урок Lesson 20	94
Использование глаголов <i>уметь и знать</i> . Спряжение глагола <i>брать</i> . Конструкции со словами <i>можно, нужно (= надо), нельзя</i> .	
The use of the verbs <i>уметь и знать</i> . The Conjugation of the verb <i>брать</i> . The constructions with the words <i>можно, нужно (= надо), нельзя</i> .	
Урок Lesson 21	98
Род и число имён прилагательных.	
The Adjectives: Gender and Number.	
Урок Lesson 22	103
Использование имён прилагательных и наречий образа действия. Образование имён прилагательных с суффиксом <i>-ск-</i> . Цвета.	
The use of the Adjectives and the Adverbs of manner. The formation of the Adjectives with the suffix <i>-ск-</i> . Colours.	
Урок Lesson 23	107
Виды глагола. Будущее сложное время. Конструкции со словами <i>можно, нельзя, надо/нужно</i> в прошедшем и будущем времени.	
Verb Aspects. The Compound Future Tense. The constructions with the words <i>можно, нельзя, надо/нужно</i> in the Past and Future Tenses.	
Урок Lesson 24	112
Количественные числительные 21–100. Спряжение глаголов с суффиксами <i>-ова-, -ева-</i> . Вопросительные предложения со словами <i>какой</i> и <i>где</i> . Наречия места.	
Cardinal Numbers 21–100. The Conjugation of verbs with the suffixes <i>-ова-, -ева-</i> . Interrogative sentences with the words <i>какой</i> and <i>где</i> . The Locative adverbs.	

Урок Lesson 25	118
Будущее простое время. Использование инфинитива несовершенного вида после глаголов <i>начинать/начать, кончать/кончить</i> .	
The Simple Future Tense. Imperfective Verbs in Infinitive form after the verbs <i>начинать/начать, кончать/кончить</i> .	
Урок Lesson 26	123
Повторение уроков 14–25.	
Lessons 14–25 review.	

Блок 3

Урок Lesson 27	128
Винительный падеж имён существительных для обозначения направления движения. Глаголы <i>идти – ехать</i> в настоящем времени.	
Nouns in the Accusative case denoting the direction of movement. The Present Tense of the verbs <i>идти – ехать</i> .	
Урок Lesson 28	133
Предложный падеж для обозначения средств передвижения. Глаголы <i>идти – ехать</i> в прошедшем времени.	
The Prepositional Case denoting transportation. The Past Tense of the verbs <i>идти – ехать</i> .	
Урок Lesson 29	138
Глаголы <i>идти – ходить, ехать – ездить</i> . Наречия времени <i>зимой, весной, летом, осенью</i> .	
The verbs <i>идти – ходить, ехать – ездить</i> . Adverbs of time <i>зимой, весной, летом, осенью</i> .	
Урок Lesson 30	143
Глаголы <i>ходить – ездить</i> в прошедшем времени.	
The Past Tense of the verbs <i>ходить – ездить</i> .	
Урок Lesson 31	147
Глаголы <i>пойти – поехать</i> . Предложный падеж имён существительных для обозначения времени.	
The verbs <i>пойти – поехать</i> . Nouns in the Prepositional Case denoting time.	
Урок Lesson 32	152
Родительный падеж имён существительных и личных местоимений единственного числа в отрицательных конструкциях.	
The Genitive Singular of the Nouns and Personal Pronouns in Negative Constructions.	
Урок Lesson 33	157
Родительный падеж в конструкциях <i>У кого есть/нет...</i> и в сочетаниях с числительными 2–4.	
The Genitive Case in the constructions <i>У кого есть/нет...</i> and combination with the numbers 2–4.	
Урок Lesson 34	161
Родительный падеж для обозначения места с предлогами <i>из</i> и <i>с (со)</i> . Сложное предложение со словом <i>который</i> .	
The Genitive Case denoting location with the prepositions <i>из</i> and <i>с (со)</i> . Complex sentence with the word <i>который</i> .	

Урок Lesson 35	167
Родительный падеж для обозначения температуры, времени, стоимости. Количественные числительные 100–1000.	
The Genitive Case denoting temperature, time, price. Cardinal Numbers 100–1000.	
Урок Lesson 36	172
Родительный падеж для обозначения лица или объекта, которому принадлежит что-либо.	
The Genitive Case denoting Possession.	
Урок Lesson 37	177
Порядковые числительные. <i>Какое сегодня число?</i>	
Ordinal numbers. <i>Какое сегодня число?</i>	
Урок Lesson 38	180
Императив. Конструкции со словами <i>должен, должна, должно, должны</i> + инфинитив.	
The Imperative. The constructions with the words <i>должен, должна, должно, должны</i> + the Infinitive.	
Урок Lesson 39	185
Повторение уроков 27–38.	
Lessons 27–38 review.	

Блок 4

Урок Lesson 40	191
Дательный падеж личных местоимений.	
Personal Pronouns in the Dative Case.	
Урок Lesson 41	195
Дательный падеж имён существительных.	
Nouns in the Dative Case.	
Урок Lesson 42	200
Дательный падеж личных местоимений и имён существительных (продолжение). Глаголы, требующие дательного падежа.	
Personal Pronouns and Nouns in the Dative Case (continuation). Verbs that require the Dative Case.	
Урок Lesson 43	205
Дательный падеж с глаголами <i>нравиться/понравиться</i> .	
The Dative Case with the verbs <i>нравиться/понравиться</i> .	
Урок Lesson 44	209
Дательный падеж в безличных конструкциях.	
The Dative Case in Impersonal Constructions.	
Урок Lesson 45	214
Творительный падеж имён существительных. Глаголы <i>быть, стать, работать</i> .	
Nouns in the Instrumental Case. The verbs <i>быть, стать, работать</i> .	

Урок Lesson 46	219
Творительный падеж с глаголами <i>заниматься, интересоваться</i> . Творительный падеж личных местоимений. The Instrumental Case with the verbs <i>заниматься, интересоваться</i> . Personal Pronouns in the Instrumental Case.	
Урок Lesson 47	224
Творительный падеж в сочетании с предлогом <i>с</i> . Родительный падеж с предлогом <i>без</i> . The Instrumental Case with the preposition <i>с</i> . The Genitive Case with the preposition <i>без</i> .	
Урок Lesson 48	228
Глаголы <i>чувствовать, болеть</i> . Синтаксис сложного предложения. The verbs <i>чувствовать, болеть</i> . The general syntax of a complex sentence.	
Урок Lesson 49	232
Глагол (повторение): нерегулярные глаголы, видо-временная система глагола. Verbs (review): Irregular Verbs, the aspectual and temporal meanings of the verbs.	
Урок Lesson 50	236
Склонение имён существительных и местоимений (повторение). Nouns and Personal Pronouns Declension (review).	
Урок Lesson 51	240
Выражение времени (повторение). Denoting time (review).	
Урок Lesson 52	246
Выражение места (повторение). Denoting location (review).	
Ключи Keys	250
Скрипты к аудиофайлам Audio Scripts	264
Словарь Dictionary	281
Условные знаки и сокращения Signs and Abbreviations	290